

# WESTEN

## QUASAR 24 F

**Cazane murale cu gaz cu eficienta ridicata**

**Instructiuni de utilizare si instalare**

**CE** 0051

Stimate client

**Va felicitam pentru alegerea facuta si suntem siguri ca noua dumneavoastra centrala va va satisface toate sollicitarile.**

**Prin achizitionarea unui produs BAXI va vor fi indeplinite asteptarile: functionare buna, simplitate si usurinta in utilizare**

**Nu aruncati acest manual si nu îl depozitati inainte de a-l citi cu atentie; veti gasi informatii foarte utile care va vor ajuta sa utilizati corect si eficient centrala dumneavoastra.**

Nu lasati la indemana copiilor piesele de ambalaj, in special cele din mase plastice. Acestea constituie un potential pericol.

Centralele (cazanele) murale BAXI indeplinesc prevederile CE in concordanta cu sollicitarile de baza si urmatoarele Directive:

- Directiva Gas 90/396/CEE
- Directiva privind performantele 92/42/CEE
- Directiva privind compatibilitatea electromagnetica 89/336/CEE
- Directiva privind tensiunile joase 73/23/CEE



## CUPRINS

### INSTRUCTIUNI PENTRU UTILIZATOR

Instructiuni inaintea instalarii	3
Instructiuni inainte de utilizare	3
Utilizarea centralei	3
Reglarea temperaturii in incapere	4
Reglarea temperaturii apei calde menajere	4
Umplerea centralei	4
Oprirea centralei	5
Stationarea indelungata. Protectia la inghet (pentru sistemul de incalzire)	5
Schimbarea tipului de gaz	5
Indicatoarre de siguranta-Functionare	5
Instructiuni de intretinere	5

### INSTRUCTIUNI PENTRU INSTALATOR

Informatii generale	6
Instructiuni inante de instalare	6
Modul de fixare a centralei pe perete	7
Dimensiunile centralei	8
Instalarea tubulaturii pentru aer si gaze arse	8
Conectarea la reseaua electrica	11
Conectarea unui termostat de ambient	11
Conectarea unui cronotermostat	12
Modalitati de adaptare la alte gaze	12
Dispozitive de control si operare	13
Calibrarea panoului electronic de comanda	13
Pozitionarea electrozului de aprindere si sesizare a flacarii	14
Verificarea parametrilor de combustie	14
Performantele pompei de recirculare	14
Schema de principiu a cazanului	14
Schema de cablare	15
Date tehnice	16

# INSTRUCTIUNI PENTRU UTILIZATOR

## Instructiuni inaintea instalarii

Produsul este destinat sa asigure incalzirea apei la temperaturi sub cea de fierbere la presiune atmosferica. Cazanul trebuie sa fie racordat la instalatia de incalzire a locuintei si la o retea de apa calda menajera, in concordanta cu prescriptiile tehnice si performantele produsului.

Nu instalati cazanul decât cu personal calificat si autorizat conform prescriptiilor legale si asigurati-va ca au fost respectate urmatoarele:

- a) instalatia de incalzire a fost bine curatata in vederea eliminarii tuturor depunerilor.
- b) Verificati cu atentie ca centrala sa fie echipata sa reglata pentru tipul de gaz utilizat. pentru detalii verificati marcajul de pe ambalaj si de pe produs.
- c) Verificati cu atentie ca traseul de evacuare a gazelor arse sa fie corespunzator; acesta nu trebuie sa fie obstructionat si nici un alt aparat sa nu mai fie racordat la acest traseu, decât daca este special proiectat si construit sa preia si sa evacueze gazele de ardere de la mai multi utilizatori, in conformitate cu legislatia si reglementarile in vigoare.
- d) Verificati cu grija ca in situatia ca evacuarea gazelor arse este racordata la un traseu de evacuare preexistent, acesta a fost bine curatat si are tirajul corespunzator astfel încât gazele de ardere pot fi evacuate corespunzator in timpul functionarii centralei si nu permite acumulare de gaze arse.

## Instructiuni inainte de utilizare

Punerea in functiune (prima aprindere) a centralei trebuie facuta numai de personal agreat de producator si atestat in conformitate cu legislatia in vigoare.

Asigurat-va ca au fost verificate si respectate urmatoarele:

- a) parametrii surselor de alimentare (tensiune electrica, apa, tip de gaz) corespund celor indicati si pentru care a fost reglat produsul.
- b) Instalatia (electrica si de apa) este conforma cu prescriptiile legale in vigoare.
- c) Conectarea la retea electrica si impamantarea sunt corespunzatoare.

Nerespectarea celor de mai sus atrage pierderea garantiei pentru produs.

Inainte de prima utilizare, indepartati folia protectoare din material plastic de pe produs. Nu utilizati obiecte sau materiale abrazive, acestea ducand la deteriorarea stratului de protectie.

## Utilizarea centralei

Pentru corecta aprindere a arzatorului, procedati astfel:

- 1) racordati produsul la retea electrica;
- 2) deschideti vana (robinetul) de gaz
- 3) rotiti butonul selector (1) pe pozitia vara (☀) sau iarna (❄);
- 4) rotiti butoanele de reglaj pentru incalzire (12) si apa calda menajera (13) pana la aprinderea arzatorului.

Pentru cresterea temperaturilor rotiti butoanele de reglaj corespunzatoare in sens orar si respectiv antiorar pentru reducerea temperaturilor.

Când centrala este pe pozitia vara (☀), arzatorul principal si pompa de recirculare vor functiona numai atât timp cat exista solicitare de apa calda menajera.

ATENȚIE!: In timpul primei aprinderi, pana când aerul din traseul de admisie al gazului nu este evacuat, poate apare neinitierea aprinderii si poate apare o „blocare” a centralei. In aceasta situatie va recomandam sa repetati secventa de aprindere pana când gazul ajunge in arzator si sa puneti

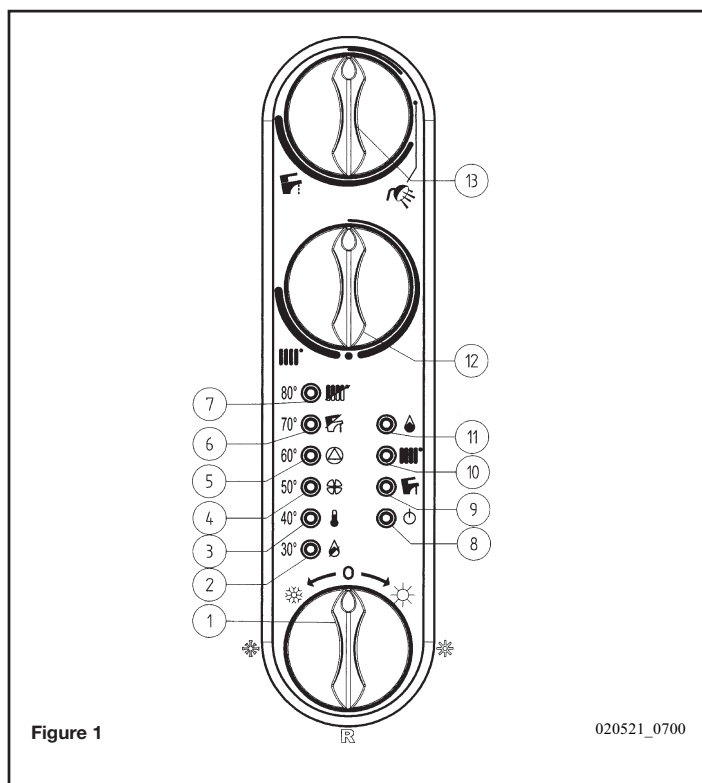
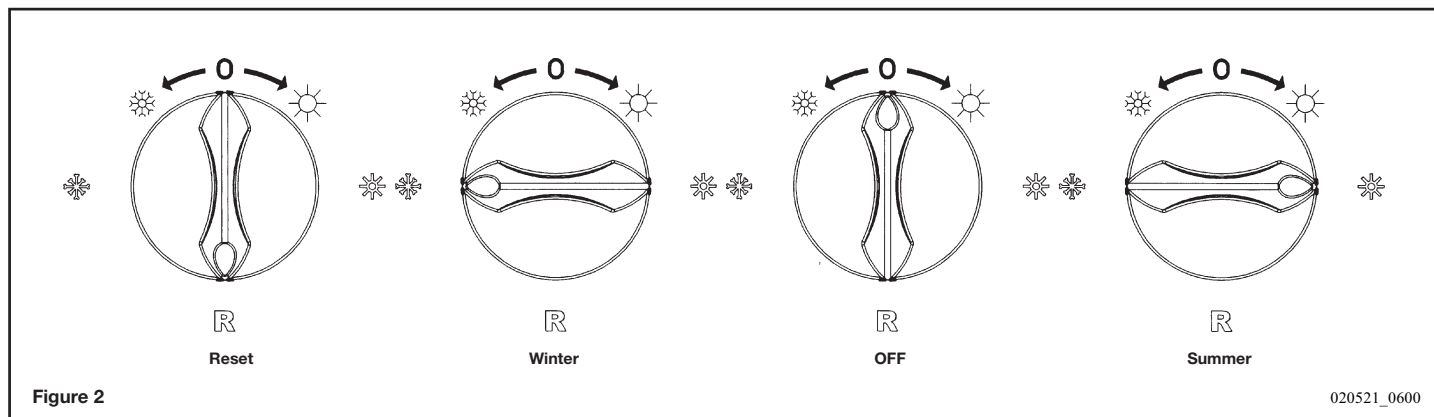


Figure 1

020521\_0700

## Butonul Vara/Iarna/Resetare



### Reglarea temperaturii in incapere

Pentru a putea efectua astfel de reglaje sistemul trebuie prevazut cu un termostat de ambient (termostat de incapere) pentru reglarea temperaturii in incapere.

In situatia ca nu exista termostat de ambient, in timpul primei aprinderi, este posibila reglarea temperaturii in locuinta prin rotirea butonului de reglaj (12) al temperaturii agentului termic.

Pentru a creste valoarea temperaturii rotiti butonul in sens orar, si respectiv pentru scaderea temperaturii rotiti-l in sens antiorar. Modulatorul electronic al flacarii va permite centralei sa realizeze temperatura prtin adaptarea debitului de gaz functie de schimbul de temperatura reglata.

**ATENTIE:** acest buton regleaza temperatura agentului termic si nu valoarea temperaturii aerului din incapere.

### Reglarea temperaturii apei calde menajere

Valva de gaz este prevazuta cu un sistem electronic de modulare a flacarii, care lucreaza functie de temperatura reglata prin butonul (13) si debitul de apa calda solicitat de la robinete.

Acest reglaj electronic permite mentinerea apei furnizate de centrala la o temperatura constanta chiar si când se solicita cantitati mici de apa calda.

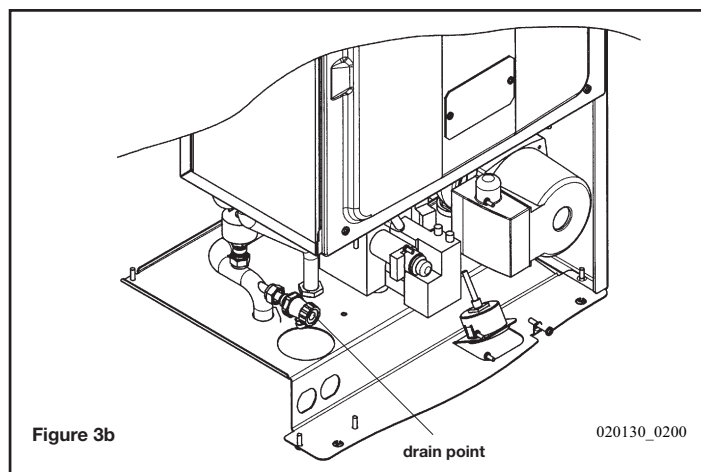
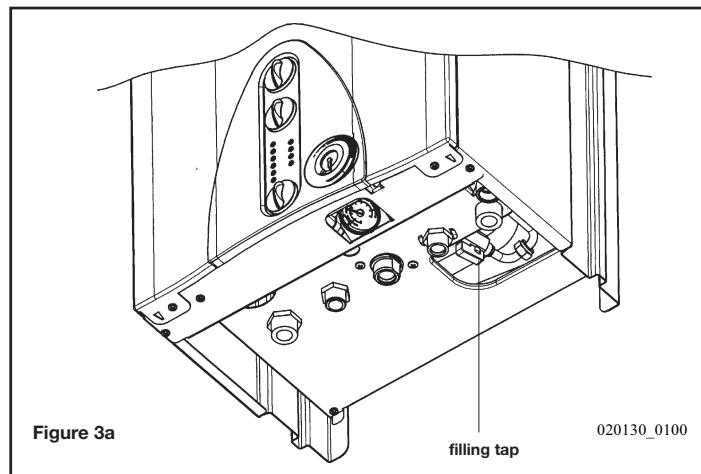
**Pentru ccresterea temperaturii apei calde rotiti butonul (13) in sens orar, iar pentru scaderea acesteia, rotiti-l in sens antiorar.**

### Umplerea centralei

**ATENTIE:** verificati cu regularitate ca presiunea afisata de indicatorul de presiune (14) sa se încadreze in intervalul 0,7– 1,5 bar, cand centrala este oprita. In caz de suprapresiune, deschideti valva de drenare ( Fig. 3b), pana la încadrare in valorile prescrise. Daca presiunea este mai joasa, deschideti robinetul de umplere, (Fig. 3a), pana ce aceasta se încadreaza in intervalul mentionat. Va recomandam sa deschideti robinetele incet pentru a nu introduce aer in instalatie.

Pe timpul acestor operatii, butonul selector vara/iarna (poz.1 fig4.) trebuie sa fie pe pozitia OFF (0).

**Daca pierderile de presiune in instalatie sunt frecvente, apelati la service-ul autorizat.**



## Oprirea centralei

Pentru oprirea completa a centralei, aceasta trebuie deconectata de la rețeaua electrică. Când butonul selector (1) este pe poziția (0), centrala nu funcționează, dar circuitele electrice ale acesteia sunt alimentate cu curent.

## Stationarea îndelungată. Protecția la îngheț (pentru sistemul de încălzire).

Va recomandăm să evitați golirea întregului sistem, deoarece umplerile repetate pot crea deteriorări ale instalației și depuneri de calcar în centrala și caloriferele instalației.

Dacă centrala nu funcționează pe perioada de iarnă și este supusă riscului de îngheț, va recomandăm să adăugați în circuitul de încălzire substanțe speciale antiîngheț (de exemplu propilen-glicol în amestec cu inhibitori de coroziune și inhibitori contra depunerilor).

Echipamentul electronic de control al centralei include și funcția de protecție împotriva înghețului în sistemul de încălzire, funcție care porneste automat arzătorul până la atingerea temperaturii de 30°C în circuitul de încălzire, dacă temperatura în circuit scade sub 5°C.

Protecția împotriva înghețului este activă dacă:

- centrala este conectată la rețeaua electrică;
- robinetul de alimentare cu gaz este deschis;
- presiunea apei în sistem este în limitele admise;
- centrala nu este blocată.

## Schimbarea tipului de gaz

Aceste centrale sunt construite și reglate pentru funcționare cu gaz natural (GN), dar ele pot fi adaptate și reglate și pentru funcționare cu gaz petrolier lichefiat (GPL).

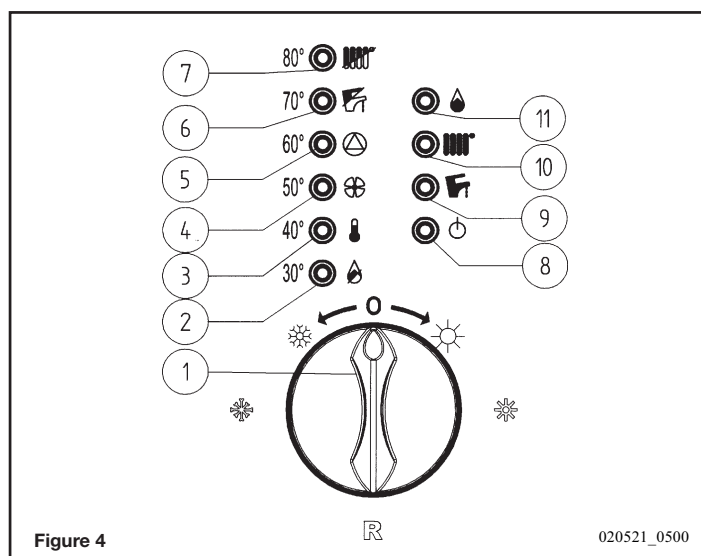
Orice schimbare pentru alt tip de gaz decât gazul natural (GN) trebuie făcută numai de personal calificat și autorizat.

## Indicatoarele de siguranță-Functionare

1. Selector vara/iarnă/resetare
2. Indicator blocaj gaz
3. Indicator de avarie supratemperatură în sistem;
4. Indicator lipsa evacuare gaze de ardere;
5. Pierderi de apă în circuit;
6. Indicator de anomalie în circuitul de apă caldă menajeră;
7. Indicator de anomalie în circuitul de încălzire;
8. Indicator de prezență a tensiunii electrice;
9. Indicator de funcționare în regim de producere apă caldă menajeră;
10. Indicator de funcționare în regim de încălzire;
11. Indicator de prezență a flăcării la arzător.

Indicatoarele luminoase 2-7 afișează și temperatura în circuitul de încălzire și cel de apă caldă menajeră caz în care luminează continuu.

**Dacă se sesizează o anomalie, aceste indicatoare luminoase funcționează intermitent.**



LED indicator intermitent	Defecțiune	Mod de soluționare
2	Blocaj gaz	Treceti butonul 1 pe poziția R pentru scurt timp
3	Supratemperatură în sistem	Treceti butonul 1 pe poziția R pentru scurt timp
4	Lipsa evacuare gaze de ardere	Apelați centrul de service autorizat
5	Pierderi de apă în circuit	Vezi cap. umplerea centralei pag.4
6	Anomalie în circuitul de apă caldă menajeră	Apelați centrul de service autorizat
7	Anomalie în circuitul de încălzire	Apelați centrul de service autorizat
6 și 7	Depășire valori maxime în circuitul de apă caldă și încălzire	Apelați centrul de service autorizat. Treceti butonul 1 pe poziția R pentru scurt timp

Dacă elementele de siguranță intervin frecvent, apelați centrul de service autorizat.

## Instrucțiuni de întreținere

Pentru a păstra produsul în condiții de siguranță și eficiență în utilizare, acesta trebuie verificat periodic (la finalul fiecărei perioade de lucru) de personal autorizat.

Întreținerea corectă va asigura o funcționare eficientă a produsului. Nu ștergeți carcasa exterioară a produsului cu materiale abrazive, agresive chimic sau ușor inflamabile (ca de exemplu alcool, benzină, etc). întotdeauna deconectați produsul de la rețeaua electrică înainte de curățare.

# INSTRUCTIUNI PENTRU INSTALATOR

## Informatii generale

**Atentie!** Când butonul selector este pe pozitia iarna (❄️) este posibil sa fie necesara o perioada de asteptare de câteva minute la fiecare modificare a temperaturii reglate in sistemul de incalzire (butonul 5). Pentru reaprinderea rapida a arzatorului, treceti butonul selector (1) prin pozitia 0, a apoi din nou pe (❄️). Aceasta perioada de asteptare nu e necesara in modul de lucru apa calda menajera.

Urmatoarele remarci si instructiuni sunt adresate specialistilor de service pentru a-i ajuta sa remedieze defectiunile in instalatie. Instructiunile privind aprinderea si modul de lucru al centralei sunt continute in sectiunea „Instructiuni pentru utilizator”.

Instalarea, intretinerea si repararea produselor consumatoare de combustibili gazosi poate fi efectuata numai de personal calificat si autorizat conform prescriptiilor legale in vigoare.

Va rugam sa tineti seama de urmatoarele:

- Cazanul poate fi racordat la orice tip de placi convectoare duble sau simple, radiatoare, sau termoconvectoare. Concepeti sistemul de incalzire ca de obicei, tinand cont de puterea disponibila la cazan si debitul pompei, performante indicate la pag. 14.
- Nu lasati nici o piesa de ambalaj (pungi de plastic, polistiren, etc.) la indemana copiilor, acestea constituind surse de accidente.
- **Prima aprindere a cazanului trebuie facuta de un centru service autorizat de catre fabricant sau importator.**

Nerespectarea celor de mai sus va atrage dupa sine pierderea garantiei produsului.

## Instructiuni inante de instalare

Acest cazan este conceput pentru incalzirea apei la o temperatura sub cea de fierbere la presiune atmosferica. Cazanul trebuie conectat la un sistem central de incalzire si, la modelele cu aceasta optiune, la o sursa de apa menajera in vederea asigurarii apei calde menajere, in concordanta cu specificatiile tehnice ale produsului. Inainte de racordarea cazanului, verificati daca sunt efectuate urmatoarele operatii:

- a) verificati cu atentie ca produsul sa fie echipat pentru tipul de gaz cu care urmeaza sa fie alimentat. Pentru mai multe lamuriri, verificati eticheta de pe ambalaj si cea de pe produs.
- b) verificati cu atentie ca tubulatura de evacuare a gazelor arse este cea corespunzatoare. Verificati ca aceasta sa nu fie obstructionata si ca nici un alt produs care evacueaza gaze de ardere sa nu fie racordat la acelasi traseu, decât in cazul in care tubulatura de evacuare este special proiectata si construita pentru a colecta gaze de ardere de la ma multe produse, in conformitate cu legislatia in vigoare.
- c) verificati cu atentie ca, in cazul in care evacuarea gazelor a fost racordata la un cos preexistent, verificati ca acesta sa fie curatat cu grija inainte, ca si faptul ca acesta are tiraj corespunzator.

Pentru a asigura o functionare corecta a produsului si pentru a evita pierderea garantiei, respectati intocmai urmatoarele:

- 1. Circuitul de apa calda menajera:** daca duritatea apei depaseste 20°F (1°F=10 mg carbonat de calciu pe litru de apa) instalati un filtru dedurificator cu polifosfat, sau un alt sistem echivalent de dedurificare, conform reglementarilor in vigoare.

### 2. Circuitul de incalzire:

- La sistemele noi: inainte de a instala cazanul trebuie curatit sistemul cu grija si spalut pentru a elimina orice reziduuri din prelucrare, zgura de la suduri sau solventi;
- La sistemele existente inainte de instalare sistemul trebuie curatat cu grija pentru a curati toate depunerile existente in sistemul de incalzire.

Pentru a evita deteriorarea partilor metalice, din plastic sau cauciuc ale produsului, folositi pentru curatire numai substante neutre, ca de exemplu non-acide sau non alcaline (de xe. SENTINEL X400 sau X100) procedand in conformitate cu instructiunile producatorului.

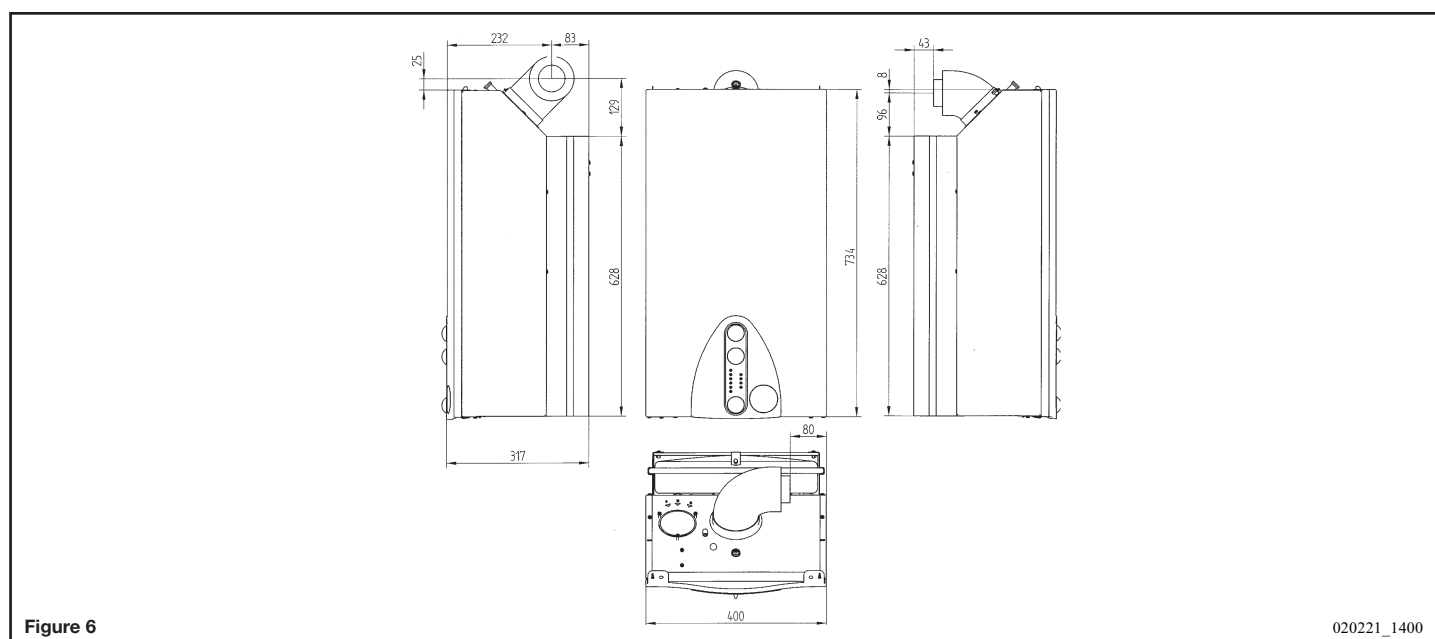
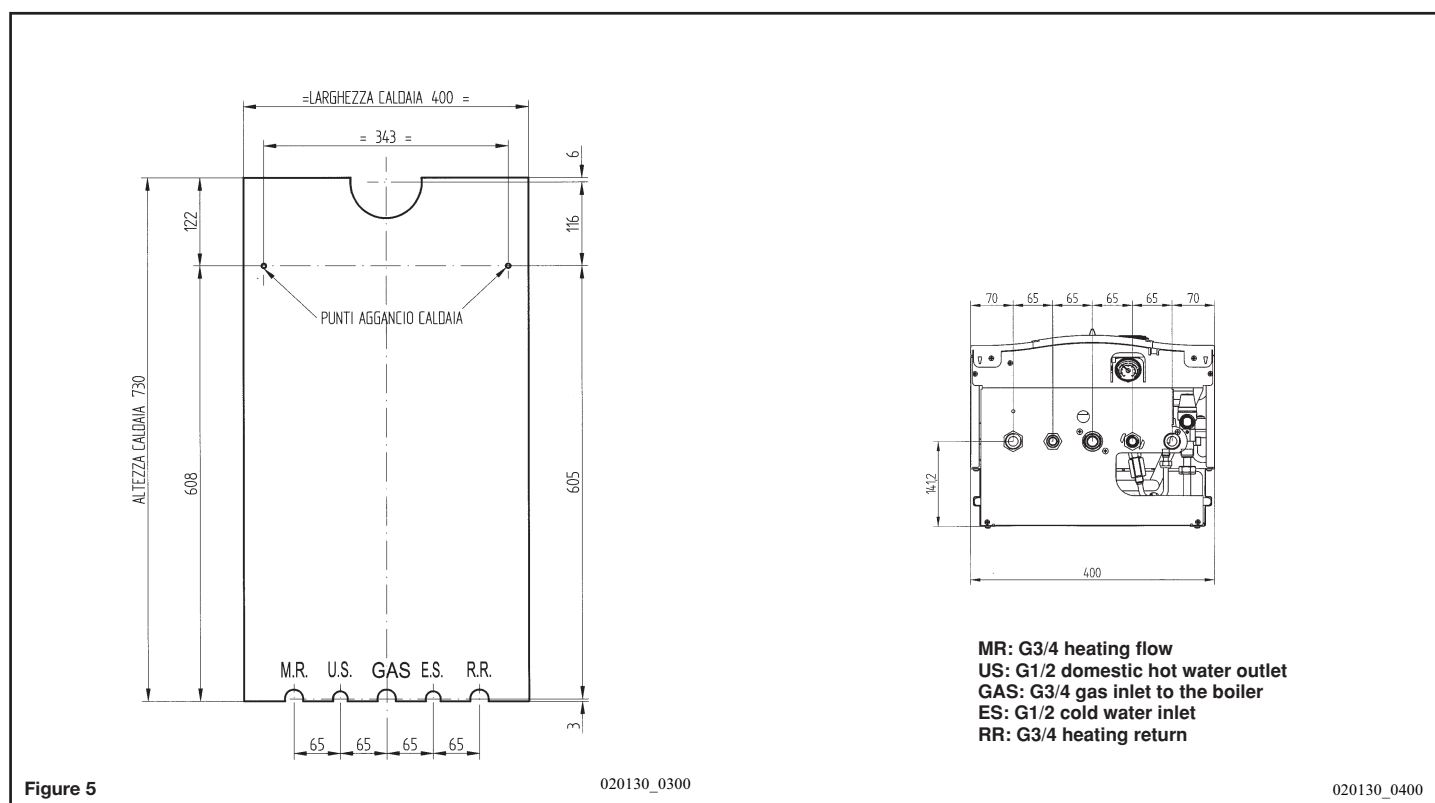
ATENTIE: prezenta de substante straine in circuit poate afecta negativ functionarea cazanului, putand duce la supraincalzire si zgomote in schimbator in timpul functionarii.

## Modul de fixare a centralei pe perete

Stabiliti locul de fixare al cazanului, dupa care fixati desenul pentru fixare pe perete la locul stabilit. Racordati tevile de apa si gaz conform marcajelor de pe desenul de montaj.

Va sugeram sa prevedeti doua robinete G3/4 pe sistemul de incalzire (atât pe tur cat si pe retur) pentru a facilita eventualele interventii ulterioare in circuit, fara a fi necesara golirea completa a acestuia.

Daca se instaleaza cazanul pe o instalatie preexistenta care a mai fost utilizata, va recomandam sa prevedeti filtre decantoare pe tevile de retur in cazan in vederea colectarii depunerilor existente in sistemul de incalzire si care pot ramane si dupa curatirea acestuia. Când cazanul este fixat conform desenului, procedati la racordarea tubulaturii de fum conform celor indicate in sectiunile urmatoare.



## Instalarea tubulaturii pentru aer si gaze arse

Producatorul asigura o usoara si flexibila instalare pentru cazanele murale cu tiraj forat datorita sistemului de tubulaturi de evacuare livrat impreuna cu cazanul (descrie mai jos). Cazanul este proiectat pentru utilizarea unei tubulaturi de admisie- evacuare coaxiale de evacuare verticala sau orizontala. Prin utilizarea unui kit de separare se poate instala si la tubulaturi separate de admisie, respectiv evacuare.

**Utilizati exclusiv tubulaturile furnizate de producator.**

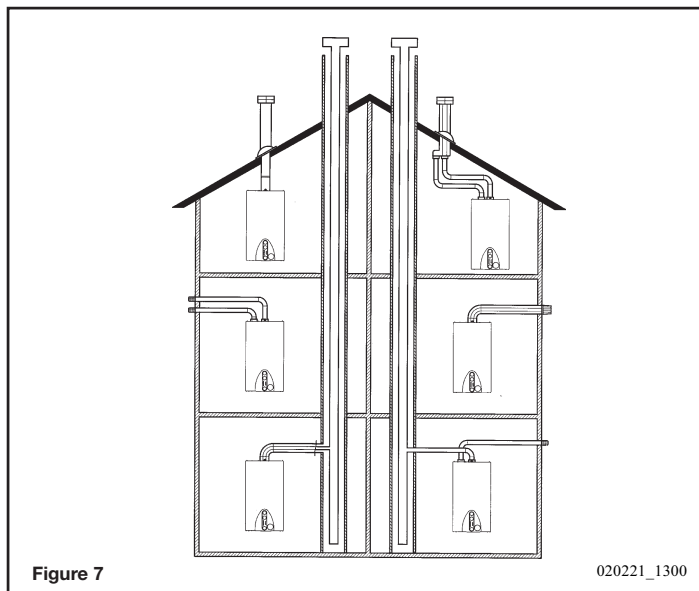


Figure 7

020221\_1300

Tip de tubulatura	Lungime maxima a traseului	Reducere lungime pt. Fiecare cot de 90°	Reducere lungime pentru fiecare cot de 45°	Diametrul terminalului tubulaturii	Diametrul tubulu exterior
Coaxiala	5 m	1 m	0,5 m	100 mm	100 mm
Vertical doua tuburi	15 m	0,5 m	0,25 m	133 mm	80 mm
Orizontal doua tuburi	30 m	0,5 m	0,25 m	-	80 mm

### Tubulatura de tip coaxial (concentric)

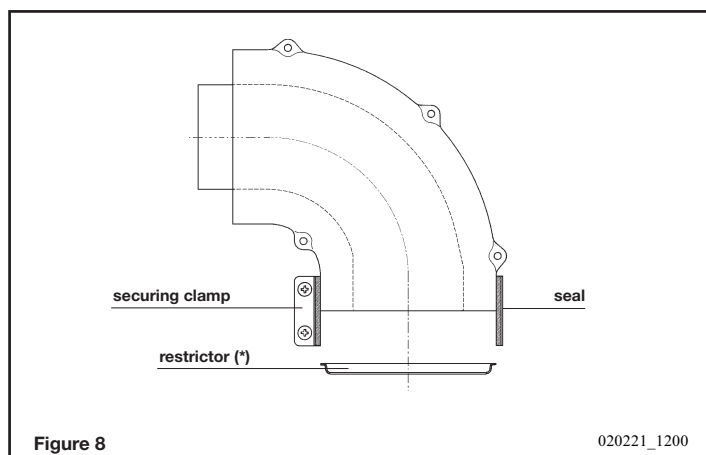


Figure 8

020221\_1200

Acest tip de tubulatura permite atat evacuarea gazelor arse, cat si aspiratia de aer proaspat din exteriorul cladirii si in acest caz se utilizeaza inelul restrictor (\*) in fig 8. Cotul coaxial de 90° permite conectarea cazanului la tubulatura de fum in orice directie, acesta putand fi rotit 360°. Acesta poate fi utilizat ca un cot suplimentar, sau poate fi cuplat cu un cot de 45° asu cu tubulatura coaxiala. (\*) Inelul restrictor trebuie indepartat când lungimea traseului de evacuare depaseste 1m.

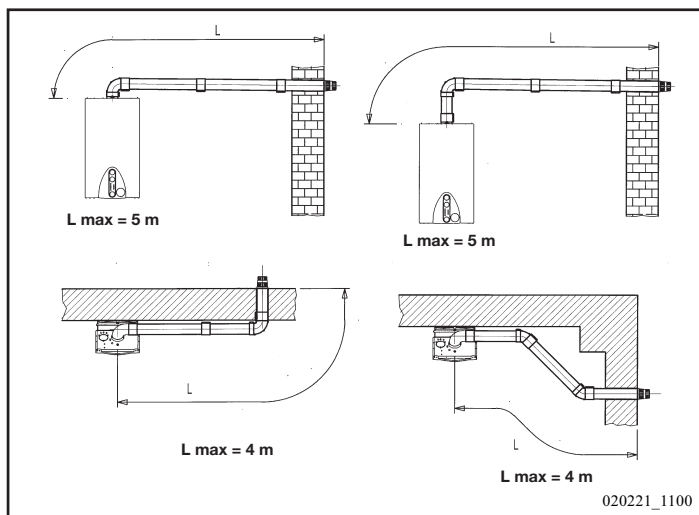
Daca evacuarea gazelor este plasata in exterior, tubulatura de evacuare trebuie sa iasa cel pu cîn 18 mm in afara peretelui pentru a permite fixarea si etansarea protectorului de aluminiu imoptriva intemperiiilor.

Tubulatura trebuie sa aib o panta minima spre exterior de 1cm/ metru liniar.

Un cot de 90° reduce lungimea totala a tubulaturii cu 1m;

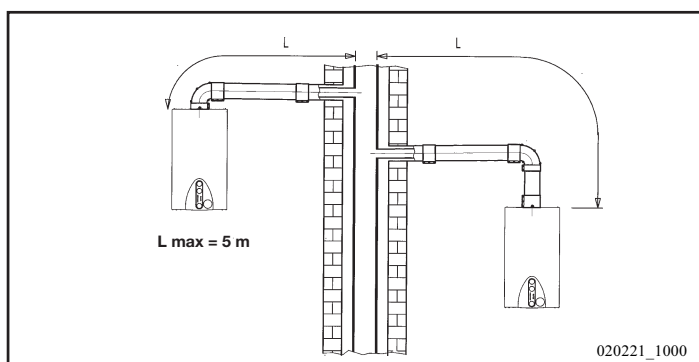
Un cot de 45° reduce lungimea totala a tubulaturii cu 0,5 m.

### Posibilitati de instalare a tubulaturii de evacuare orizontal



020221\_1100

### Posibilitati de racordare la un cos colector de fum

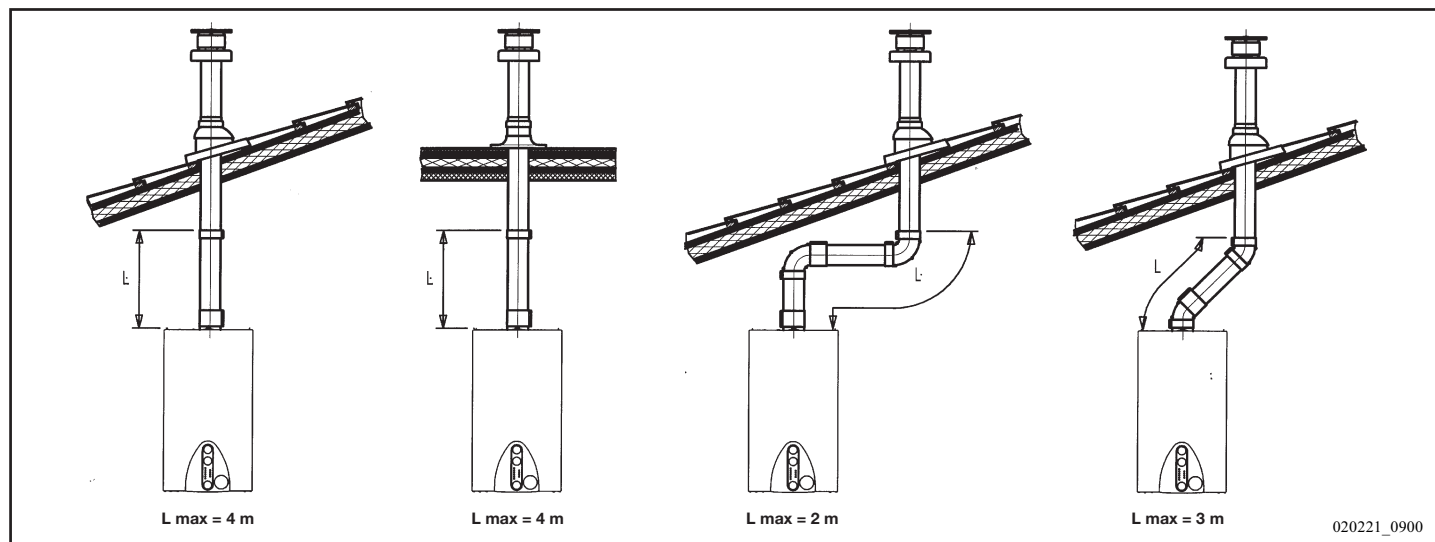


020221\_1000



## Posibilitati de instalare a tubaturii vertical.

Acest tip de instalare poate fi facuta atât la acoperisuri horizontale cat si inclinate prin utilizarea unui terminal si a unui protector impotriva intemperiiilor speciale (livrabile la comanda speciala)



Pentru detalii va rugam sa consultati pliantul care insoteste tubaturile.

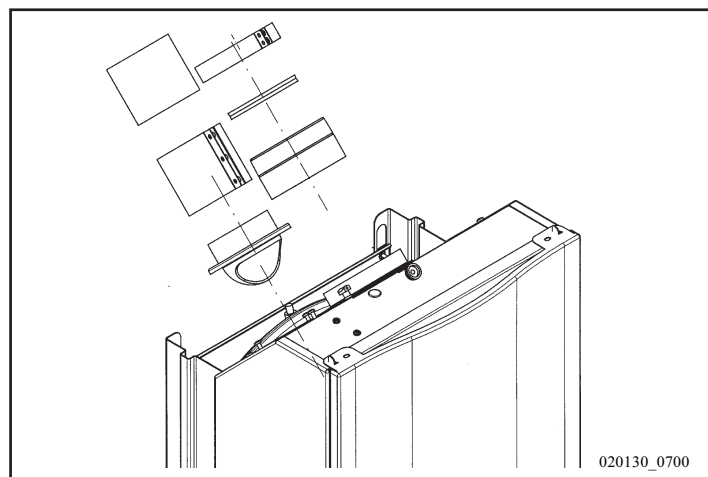
## Utilizarea de tubaturi separate admisie evacuare

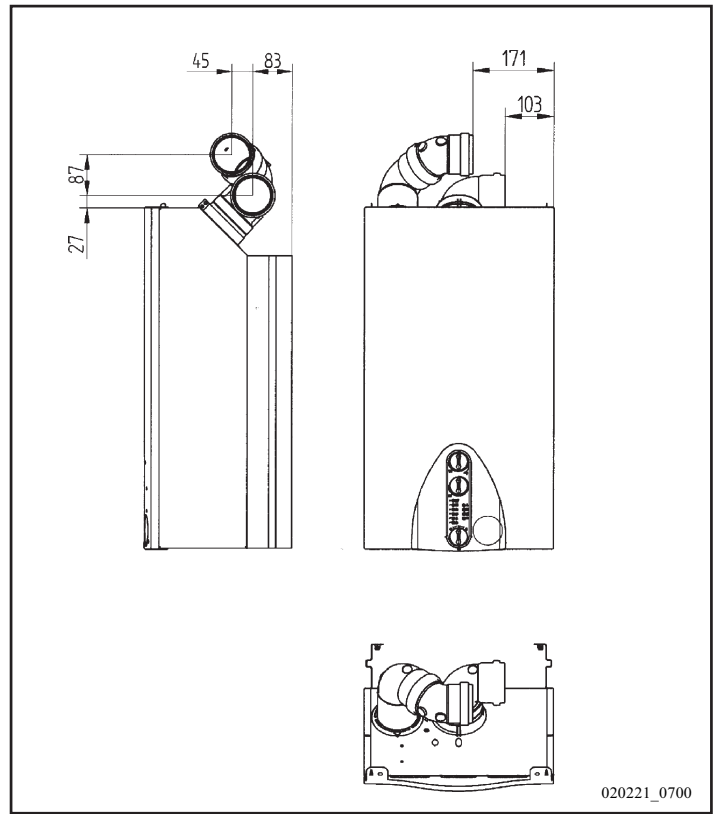
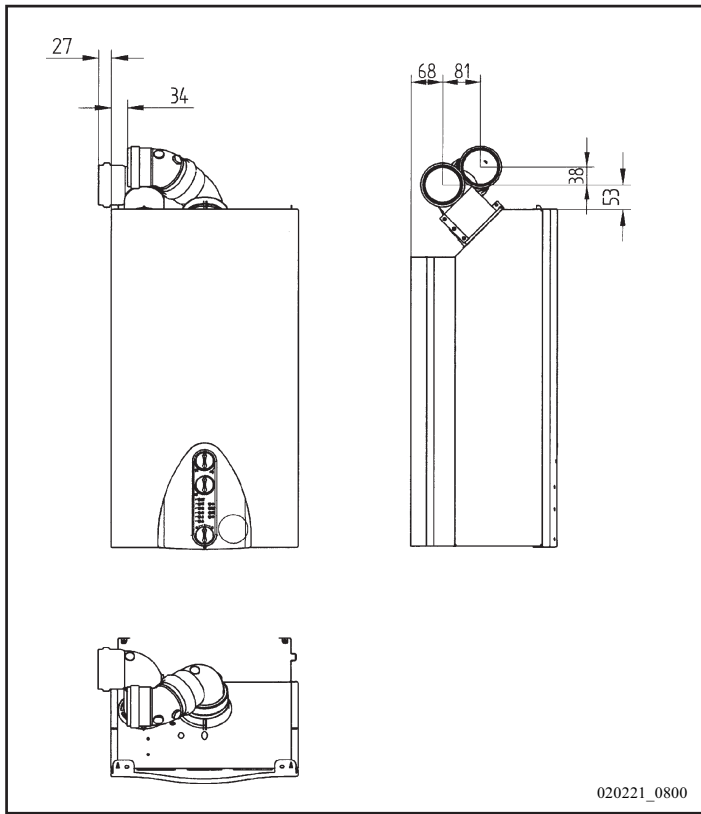
Acest tip de tubaturi permite admisia de are si evacuarea gazelor de ardere prin tuburi separate. Aerul necesar arderii poate fi aspirat in alta parte decât evacuarea gazelor arse.

Kitul de separare consta in intr-un adaptor pentru gaze (100/80) si un adaptor pentru tubulatura de admisie aer.

Pentru adaptorul tubulaturii de aer se utilizează suruburile si garnitura de la capac.

Inelul restrictor trebuie indepartat daca se instaleaza tubaturi separate pentru aer si gazele arse.



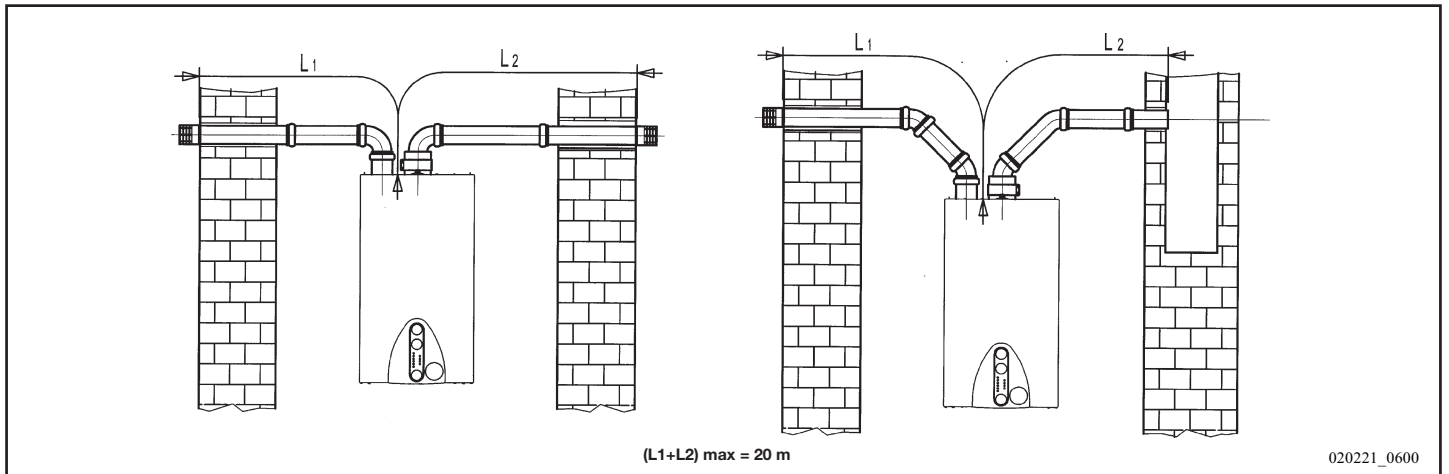


Un cot de 90° reduce lungimea totala admisa a tubulaturii cu 0,5 m.  
 Un cot de 45° reduce aceasta lungime cu 0,25 m.

**Posibilitati de evacuare si admisie gaze cu tubulaturi separate  
 orizontale**

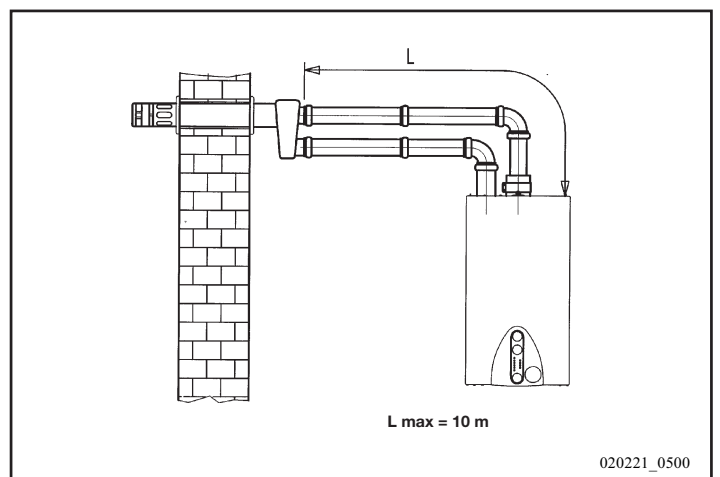
**IMPORTANT** Asigurati o panta de minim 1 cm/m.l. catre iesire  
 pentru cele doua tubulaturi.

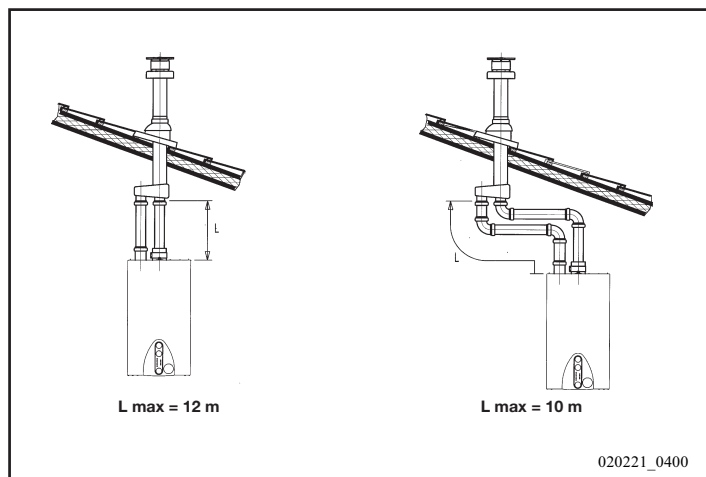
In cazul instalarii unui kit de colectare condens, inclinarea trebuie  
 sa fie inspre cazan.



Pentru tipul de terminale CB25 nu se va face racordarea admisie  
 si evacuarii pe pereti opusi ai cladirii.

Lungimea maxima a traseului de admisie aer poate fi de 10m.  
 Daca traseul de evacuare depaseste 6 metri, kitul de condens  
 (furnizat separat la comanda) trebuie plasat cat mai aproape de  
 cazan.





**IMPORTANT** Daca se utilizeaza tubulaturi independente, asigurati-va ca acestea sunt bine izolate termic (de exemplu cu vata minerala) pe zonele de trecere prin pereti. Pentru mai multe detalii, va rugam sa cititi instructiunile care insotesc tubulatura.

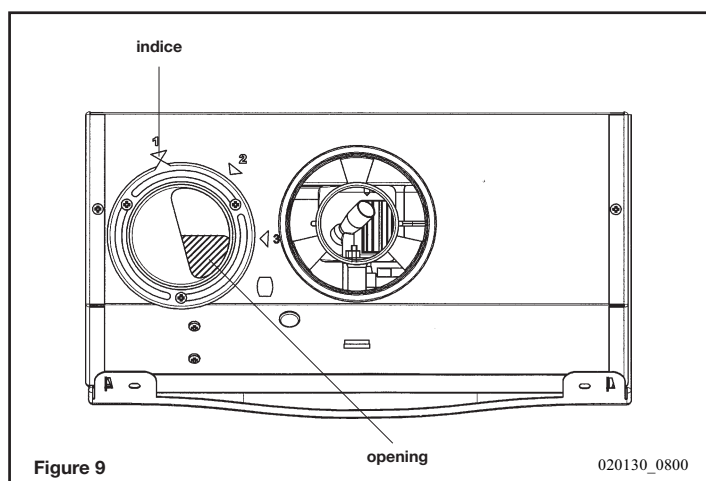
**Reglarea in cazul utilizarii tubulaturii separate.**

Reglajul este necesar in vederea optimizarii performantelor de combustie. Admisia de aer poate fi rotita pentru a ajusta excesul de aer in functie de lungimea totala a tubulaturilor de admisie si evacuare.

Prin rotirea in sens orar creste excesul de aer (v. fig), iar prin rotirea in sens antiorar scade excesul de aer.

Pentru a efectua un reglaj optim se recomanda utilizarea unui analizor de gaze de ardere pentru a masura continutul de CO<sub>2</sub> la putere maxima, ajustand aerul pana la atingerea valorii indicate in tabelul de mai jos.

Pentru instalarea corecta, va recomandam sa cititi instructiunile care insotesc tubulaturile.



POZITIE CONTROL	G20	G30	G31
1			
2	6,7	7,3	7,3
3			

**Racordarea la retea electrica**

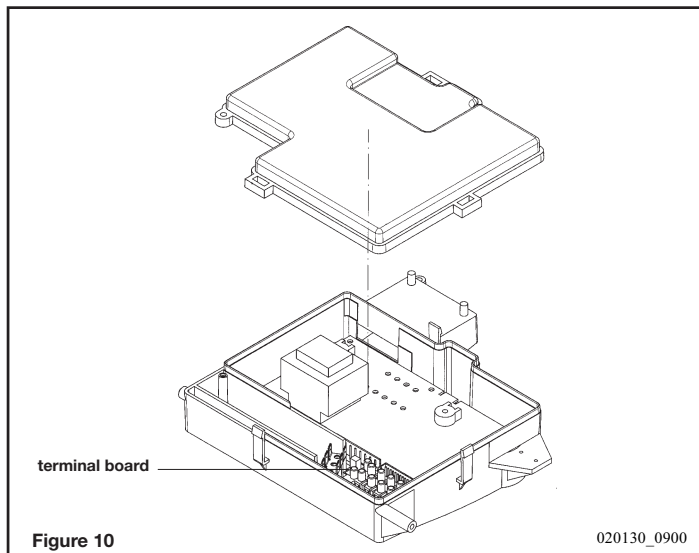
Siguranta electrica a produsului este garantata numai prin asigurarea unei impamantari corecte, in conformitate cu normele legale in vigoare.

Racordati cazanul la retea electrica de 220-230V monofazica si la pamantare prin intermediul unui cablu cu 3 fire si asigurati-va ca se respecta polaritatea.

**Utilizati un intrerupator bipolar cu distanta de separare a contactelor de minim 3mm pentru fiecare pol.**

Daca trebuie sa inlocuiti cablu de racordare livrat cu produsul, inlocuiti-l cu un cablu 3x0,75 mm<sup>2</sup> cu diametru exterior al izolatiei de max 8 mm.

**Accesul la blocul de legaturi electrice.**



- Izolati retea de energie electrica de cazan printr-un intrerupator bipolar
- Desurubati cele doua suruburi de fixare a panoului de comanda.
- Rotiti panoul de comanda.
- Desfaceti suruburile de fixare a capacului si aveti acces la clemele de conexiuni
- In blocul de clemele este prevazuta si o siguranta fuzibila rapida de 2A (pentru verificarea sau inlocuirea ei trageți suportul sigurantei in afara)

**L = Faza (maro)**

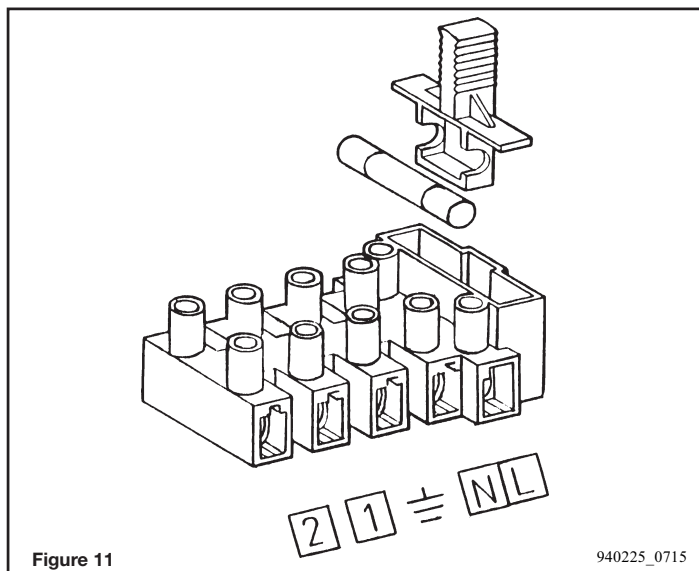
**N = nul (albastru)**

**Pamantare = galben-verde**

**(1) (2) = conexiuni pentru termostat de ambient**

**Legarea termostatului de ambient**

- Deschideti cutia de comanda dupa cum s-a indicat anterior.
- Scoateti suntul plassat intre terminalele 1 si 2
- Introduceti cele doua fire de comanda ale termostatului si conectati-le la cele doua terminale.



## Conectarea unui cronotermostat

- Conectati motorul ceasului la terminalele 1 si 2 ale conectorului CN1 al placii de comanda.
- Conectati releul de comanda al programatorului la terminalele 3 si 4 (indepartati suntul) ale conectorului CN1 al placii de comanda.

Daca aveti un cronotermostat alimentat la baterie, nufaceti conexiunea la terminalele 1 si 2 al conectorului CN1.

## Schimbarea tipului de gaz

Un tehnician de service calificat poate efectua trecerea la un alt tip de gaz decât cel pentru care a fost reglat cazanul. (GPL in loc de GN).

Respectati urmatoarele operatii :

- (1) inlocuiti diuzele arzatorului principal;
- (2) schimbati tensiunea modulatorului;
- (3) procedati la reglarea presiunilor minima si maxima la arzator.

### 1. Inlocuirea diuzelor arzatorului:

- Scoateti cu grija arzatorul din locas;
- Inlocuiti diuzele si asigurati-va ca sunt bine stranse pentru a nu avea scurgeri de gaz. Diametrul diuzelor este specificat in tabelul 2.

### 3. Schimbarea tensiunii la modulator

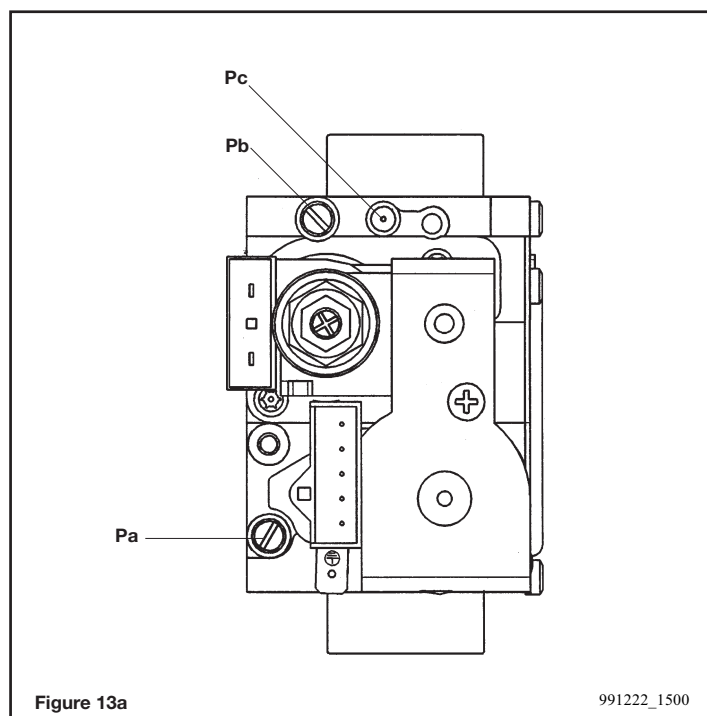


Figure 13a

991222\_1500

- Scoateti capacul placii de control;
- Pozitionati jumperul pe placa functie de tipul de gaz utilizat dupa cum se indica la pag 13.

### 4. Reglarea presiunilor:

- Conectati manometrul cu partea + la punctul de masura (Pb) (v. fig 12); conectati partea - a manometrului la un racord T pentru a uni iesirea de reglaj a robinetului (Pc), iesirea de reglaj a cazanului si manometrul. Aceeasi masuratoare se poate face indepartand capacul camerei de ardere si conectarea manometrului la punctul de test Pc.

Prin masurarea presiunii in alte moduri puteti ob cine valori eronate si efectua reglaje defectuoase ale presiunilor.

### (1) reglajul puterii maxime:

- deschideti robinetul principal de gaz si rotiti butonul selector al cazanului pe poz iarna.
- Deschideti robinetele de ap calda pentru a atinge minim 10l/min debit de apa in cazan si reglati temperatuta pe maximum.
- Scoateti capacul modulatorului;
- Reglati din surubul de alama pana se ob cine presiunea din tabelul 1.
- Verificati ca presiunea de intrare a gazului la punctul de test Pa (fig 12) este corecta (30 mbar pentru GPLO si 20 mbar pentru GN)

### (2) reglarea puterii reduse (la valvele SIT)

- Deconectati modulatorul (prin scoaterea cuplei electrice) si desurubat surubul rosu pana la atingerea presiunii prescrise (tabelul 1).
- Reconectati modulatorul;
- Fixati capacul de protectie si sigilati surubul de fixare al acestuia.

### (3) verificari finale

- Aplicati o eticheta peste cea existenta cu tipul de gaz pentru care a fost reglat cazanul.

### Tabel presiuni la arzator-putere

mbar	mbar	mbar	kW	Kcal/h	
G20	G30	G31			
2.0	5.1	6.0	9.3	8.000	Putere redusa
2.3	5.7	6.9	10.5	9.000	
2.7	6.6	8.5	11.6	10.000	
3.2	8.0	10.3	12.8	11.000	
3.8	9.6	12.2	14.0	12.000	
4.5	11.2	14.4	15.1	13.000	
5.2	13.0	16.7	16.3	14.000	
5.9	15.0	19.1	17.4	15.000	
6.8	17.0	21.8	18.6	16.000	
7.6	19.2	24.6	19.8	17.000	
8.6	21.5	27.6	20.9	18.000	
9.5	24.0	30.7	22.1	19.000	
10.6	26.6	34.0	23.3	20000	
11.2	28.2	36.1	24.0	20.600	Putere nominala

1 mbar= 10,197 mm H<sub>2</sub>O

### Tabel 1 Dimensiunile diuzelor

Tip de gaz	G 20	G 30	G 31
Diametru diuza (mm)	1,28	0,74	0,74
Numar de diuze	13	13	13

### Tabel 2

Consumuir la 15°C-1013 mbar	G20	G30	G31
Putere nominala	2,78 m <sup>3</sup> /h	2,07 kg/h	2,04 kg/h
Putere redusa	1,12 m <sup>3</sup> /h	0,84 kg/h	0,82 kg/h
Putere calorica inferioara	34,02 MJ/m <sup>3</sup>	45,6MJ/kg	46,3MJ/kg

## Dispozitive de control si comanda

Cazanul este conceput in deplina concordanta cu normele si standardele Europene si este echipat cu:

- Potentiometru de reglaj al temperaturii in sistemul de incalzire. Acest potentiometru regleaza temperatura maxima in sistemul de incalzire. Plaja de reglare a temperaturii este intre 30°C minim si 80°C maxim. Pentru cresterea temperaturii rotiti butonul (12) (fig.1) in sens orar, respectiv pentru descrestere rotiti-l in sens antiorar.
- Potentiometru de reglare a temperaturii apei calde menajere. Acest potentiometru regleaza temperatura apei calde menajere in plaja de la 35°C minim, pana la 55°C maxim, in concordanta cu debitul de apa. Pentru cresterea temperaturii rotiti butonul (13) (fig.1) in sens orar, iar pentru scadere rotiti-l in sens antiorar.
- Presostat de aer (la cazanele cu tiraj forat). Acest presostat permite arzatorului sa functioneze numai când evacuarea gazelor de ardere este buna.

In cazul unuia din urmatoarele defecte:

- Tubulatura de evacuare obstructionata;
- Tubul venturi obturat
- Ventilator blocat
- Conexiunea intre tubul venturi si presostat nu este buna

Cazanul se va opri si led-ul 4 (fig.1) va arde intermitent.

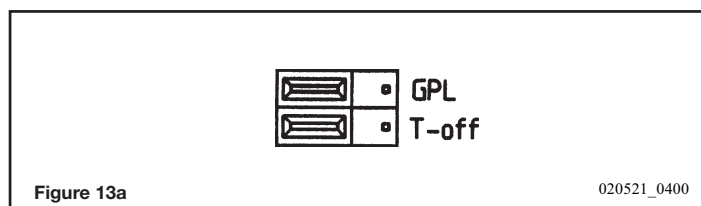
- Termostat de supratemperatura. Datorita unui senzor plasat pe circuitul de incalzire, acest termostat intrerupe gazul la arzator daca temperatura apei in circuitul primar este prea mare. In astfel de situatie, cazanul este blocat si reaprinderea (prin trecerea selectorului (1) scurt pe poz R) va fi posibila numai dupa indepartarea cauzei care a dus la supraincalzire.

### ESTE INTERZISA SUNTAREA ACESTUI TERMOSTAT

- Senzor de prezenta a flacarii prin ionizare. Electroful de sesizare a flacarii este plasat direct in flacara in partea dreapta a arzatorului, garantand siguranta in functionare in cazul neaprinderii sau unei aprinderi incomplete a arzatorului. In astfel de situatie cazanul este blocat. Rotiti rapid selectorul (1) fig 1. pe poz. **R** si apoi erveniti pe pozitia de functionare pentru readucerea cazanului in functionare.
- Senzor de presiune in circuitul hidraulic. Acest dispozitiv permite aprinderea arzatorului numai daca presiunea in sistem este mai mare de 0,5 bar.
- Postcirculare. Functia postcirculare controlata electronic comanda pompa sa functioneze inca 3 minute (când centrala este pe pozitia incalzire), dupa ce arzatorul a fost stins datorita interventiei termostatului.
- Functie antianghet. Controlul electronic al cazanului include o protectie impotriva inghetului apei din sistemul de incalzire, functie care comanda aprinderea arzatorului si functionarea pompei pana la atingerea temperaturii de 30°C in sistem daca temperatura a scazut sub 5°C. Functia este activa daca cazanul este alimentat electric, presiunea in sistem este normala si robinetul de gaz este deschis.
- Functie antiblocare pompa. Daca nu exista trei solicitari de apa calda sau cldura in decurs de 24 ore, pompa va fi comandata automat sa functioneze pentru 10 secunde. Functia este activa daca cazanul este alimentat electric.
- Valva de siguranta pe circuitul de incalzire. Acest dispozitiv este setat la 3 bar si este inclus in circuitul de incalzire.

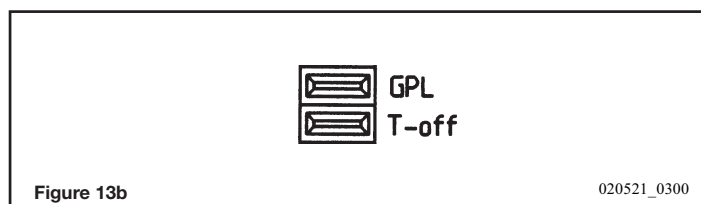
**Valva de siguranta trebuie racordata la o scurgere. Folosirea sa ca element de golire a circuitului este strict interzisa.**

## Reglaje ale placii electronice



Când jumperul este in pozitia din fig 13a:

- GPL sistemul este setat pentru functionare cu gaz natural
- T-off 3 minute stationare dupa stingerea arzatorului



Când jumperul este in pozitia din fig 13 b:

- GPL cazanul este reglat pentru functionare cu GPL
- T-off timp de oprire dupa stingerea arzatorului 10 secunde

**ATENTIE:** asigurati-va ca ati deconectat de la retea cazanul inainte de a efectua setari pe placa electronica.

## Pozitionarea electrodului de aprindere si de sesizare a flacarii

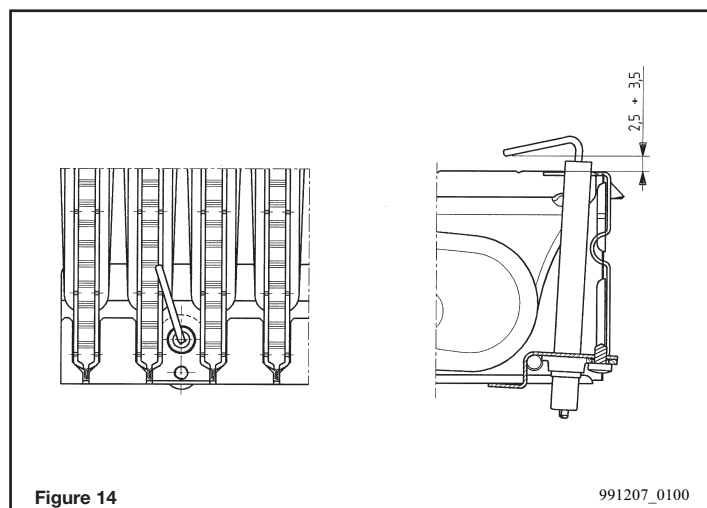


Figure 14

991207\_0100

## Verificarea parametrilor de combustie

Pentru masurarea parametrilor combustiei si o functionare sigura din punct de vedere igienic, cazanul este prevazut cu doua puncte de masura pe capacul special proiectat pentru aceasta.

Unul din cele doua puncte este conectat la evacuarea gazelor si permite masurarea eficientei arderii si a continutului de gaze toxice in gazele de ardere.

Al doilea punct de masura este conectat la aerul aspirat (comburant) pentru a permite circulatia posibilelor produse de combustie in cazul tubulaturilor coaxiale.

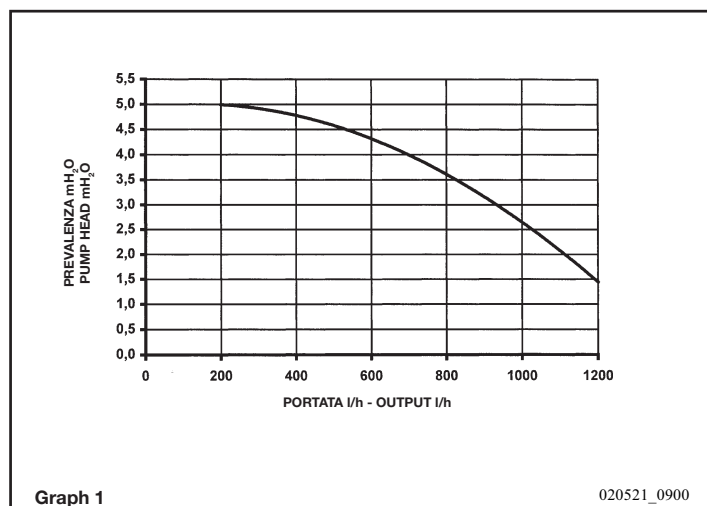
Punctul de test de pe evacuare permite masurarea urmatoarelor:

- Temperatura produselor de ardere;
- Concentratia de oxigen ( $O_2$ ) sau alternativ a dioxidului de carbon ( $CO_2$ );
- Concentratia de monoxid de carbon (CO)

Temperatura aerului comburant trebuie masurata la punctul de masura de pe traseul de aspiratie aer.

## Performantele pompei de recirculare

Pompa utilizata este capabila sa functioneze atâta in circuit simplu cat si paralel de tevi in sistemul de incalzire. Valva de aerisire incorporata permite aerisirea rapida a sistemului de incalzire.



Graph 1

020521\_0900

## Schema de principiu a cazanului

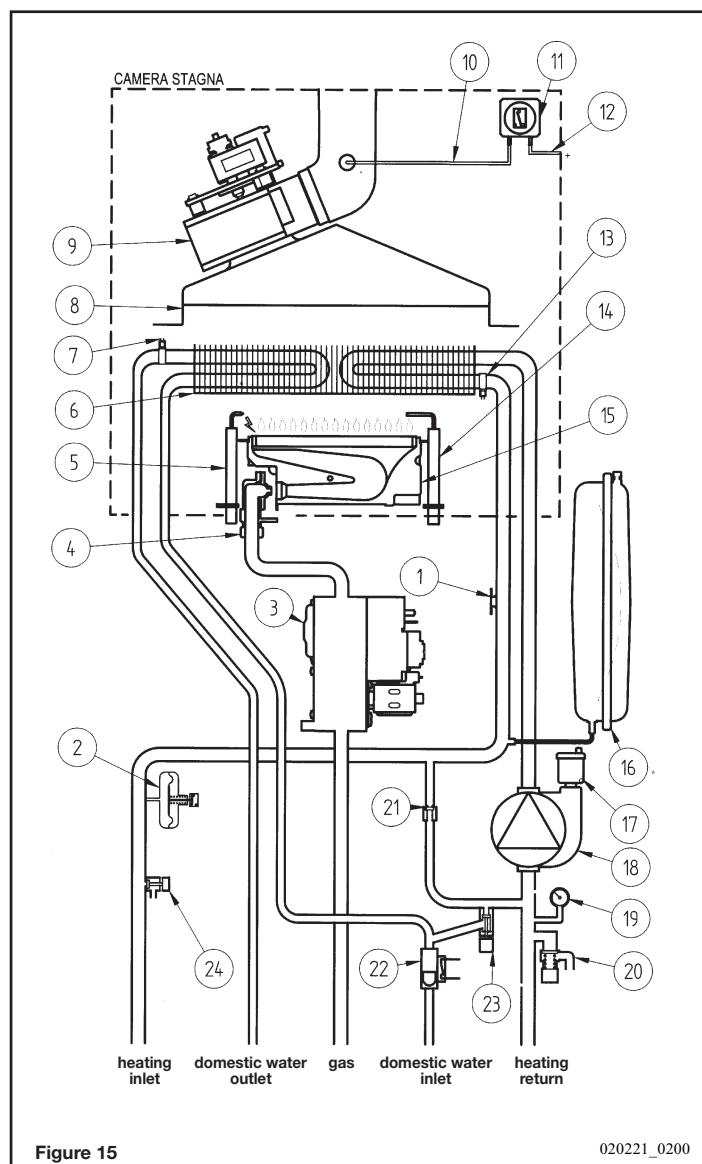
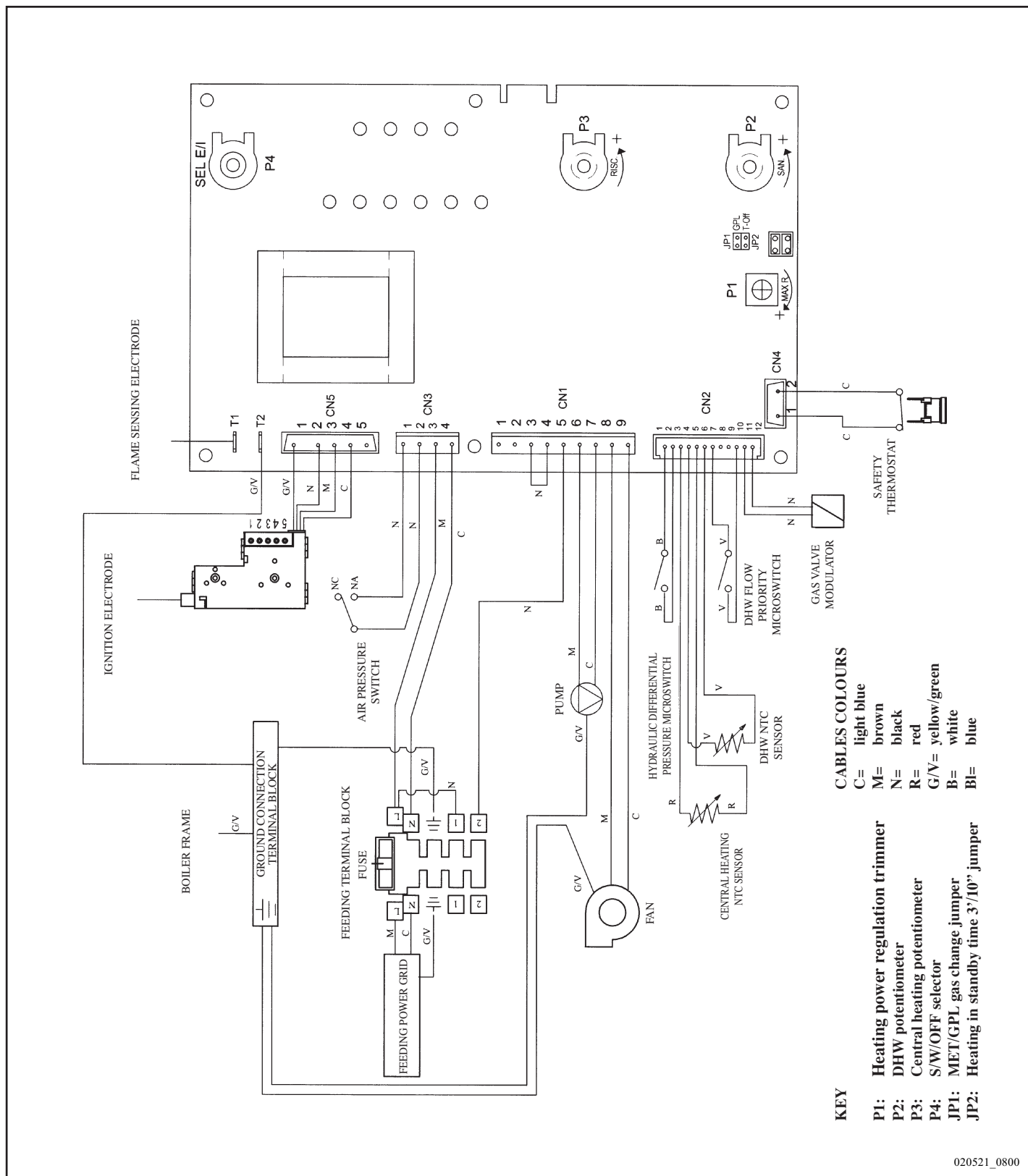


Figure 15

020221\_0200

1. termostat de supratemperatura
2. senzor de presiune hidraulica
3. valva de gaz
4. rampa de gaz cu diuzele
5. electrod de aprindere
6. schimbator de caldura
7. senzor NTC apa calda menajera
8. adaptor de evacuare
9. ventilator
10. punct de presiune negativa
11. presostat
12. punct de presiune pozitiva
13. senzor NTC circuit de incalzire
14. electrod de sesizare a flacarii
15. arzator principal
16. vas de expansiune
17. aerisitor
18. pompa de circulatie si separator
19. manometru
20. valva de siguranta
21. by-pass automatic
22. fluxostat de prioritate apa calda menajera
23. robinet de umplere a cazanului
24. punct de golire a cazanului

# Schema de cablare



020521\_0800

## Date tehnice

Putere nominala maxima	kW	26.3
Putere nominala redusa	kW	10.6
Putere utila maxima	kW	24
	kcal/h	20.600
Putere utila redusa	kW	9.3
	kcal/h	8.000
Randament la putere nominala	%	90.3
Randament la 30% din putere	%	88
Presiune max. in sistemul de incalzire	bar	3
Volum vas de expansiune	l.	7
Presiune vas de expansiune	bar	0.5
Presiune max. sistem apa calda menajera (ACM)	bar	8
Presiune dinamica min. sistem ACM	bar	0.2
Debit minim ACM	l.	2,5
Productie ACM la $\Delta T 25^{\circ}C$	l./min	13.7
Productie ACM la $\Delta T 35^{\circ}C$	l./min	9.8
Debit specific(*)	l./min	11
Diametru evacuare gaze arse (concentric)	mm	60
Diametru admisie aer (concentric)	mm	100
Diametru evacuare gaze arse (iesiri separate)	mm	80
Diametru admisie aer (tuburi separate)	mm	80
Cantiate max gaze arse	kg/s	0.020
Cantiate min. gaze arse	kg/s	0.017
Temperatura max. gaze arse	$^{\circ}C$	146
Temperatura min. gaze arse	$^{\circ}C$	106
Tip de gaz		G20
		G30-G31
Presiune de alimentare G20	mbar	20
Presiune de alimentare G31	mbar	28-30
Presiune de alimentare G31	mbar	37
Tensiune de alimentare	V	230
Frecventa	Hz	50
Putere nominala	W	170
Greutate net	kg	33.5
Dimensiuni		
Inaltime	mm	734
Latime	mm	400
Adancime	mm	317
Protectie electrica (**)		IP4XD

(\*) conform EN 625

(\*\*) conform EN 60529

**Baxi SpA** in dorinta de a imbunatati permanent produsele, isi rezerva dreptul de a modifica performantele din tabelul anterior fara prenotare prealabila. Aceste instructiuni sunt numai pentru informarea consumatorului si in nici o circumstanta nu trebuie considerate ca un contract cu o terta parte.

# BAXI S.p.A.

36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI) ITALIA

Via Trozzetti, 20

Tel. 0424 - 517111

Telefax 0424/38089

**KHG714077410**

